

Приложение II к письму Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 27 января 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на французском языке]

Выводы Конференции глав государств по Кот-д'Ивуару

(Париж, 25 и 26 января 2003 года)

1. По приглашению Президента Французской Республики г-на Жака Ширака главы государств Бенина, Буркина-Фасо, Габона, Ганы, Кабо-Верде, Камеруна, Кот-д'Ивуара, Либерии, Мали, Сенегала и Южной Африки, представители глав государств Анголы, Гамбии, Гвинеи, Нигера, Нигерии, Сьерра-Леоне и Того, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Кофи Аннан, представители стран — членов Европейского союза, Председатель Европейской комиссии г-н Романо Проди, Высокий представитель по общей внешней политике и политике безопасности г-н Хавьер Солана и Председатель Международной организации франкоязычных стран г-н Абду Диуф и представители Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирного банка, Международного валютного фонда (МВФ), Африканского банка развития (АфБР), представители Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международного комитета Красного Креста (МККК) и Общества Сант-Эжидью 25 и 26 января 2003 года провели в Париже встречу, с тем чтобы рассмотреть и принять Соглашение о примирении, заключенное политическими силами Кот-д'Ивуара в Линас-Маркусси, и предложить свою помощь в его надлежащем осуществлении.
2. В качестве сопредседателей Конференции выступали Президент Французской Республики г-н Жак Ширак, Председатель Африканского союза и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.
3. Участники Конференции заслушали выступления Президента Мбеки в качестве нынешнего Председателя Африканского союза, Президента Вада в качестве Председателя ЭКОВАС, Президента Кот-д'Ивуара Гбагбо и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
4. Участники Конференции приняли к сведению Соглашение, подписанное в Линас-Маркусси 24 января 2003 года в ходе «круглого стола» политических сил Кот-д'Ивуара, которое было представлено г-ном Пьером Мазо. Конференция высоко оценила дальновидность и чувство ответственности его участников.
5. Участники Конференции высоко отозвались об усилиях и инициативах ЭКОВАС, Африканского союза и Организации Объединенных Наций, которые обеспечили заключение Соглашения Линас-Маркусси. Они отметили личные усилия Президента Вада и Президента Эйадемы, заложивших основы мирного соглашения. Участники Конференции приветствовали неустанную поддержку этой деятельности, которую оказывают Председатель Африканского союза и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

6. Участники Конференции поддержали подписанное в ходе «круглого стола» в Линас-Маркусси Соглашение, которое предусматривает достижение национального примирения и создает возможности для установления в Кот-д'Ивуаре мира при соблюдении конституционного порядка.

7. Участники Конференции приветствовали заявление президента Гбагбо о создании Правительства национального примирения, как предусмотрено в Соглашении Линас-Маркусси. Они приняли к сведению тот факт, что после консультаций с политическими силами Кот-д'Ивуара было принято решение, что правительство возглавит назначенный премьер-министр г-н Сейду Диарра и что для обеспечения сбалансированности оно будет образовано в соответствии с критериями, рекомендованными в Соглашении Линас-Маркусси.

8. Участники Конференции подчеркнули необходимость незамедлительного выполнения согласованных положений. В частности, они призвали правительство национального примирения сразу же после его создания немедленно приступить к выполнению программы осуществления Соглашения. С этой целью они призвали в кратчайшие сроки провести в Национальном собрании голосование по закону о полномочиях.

9. Участники Конференции постановили поддержать решение о создании комитета по контролю за осуществлением Соглашения и потребовали незамедлительно сформировать его в Абиджане. Они подтвердили, что этому комитету по контролю следует поручить наблюдение за выполнением положений Соглашения, при этом он будет докладывать национальным, региональным и международным властям о случаях создания помех и невыполнения, с тем чтобы обеспечить принятие надлежащих мер. Комитет по контролю будет располагать конкретными полномочиями, которые позволят ему доводить информацию о случаях невыполнения Соглашения до сведения членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по надлежащим каналам, с тем чтобы Совет мог сделать соответствующие выводы и принять необходимые решения.

10. Участники Конференции приняли решение о том, что в состав Комитета по наблюдению войдут следующие члены:

- Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Абиджане, который будет координировать представительство органов системы Организации Объединенных Наций;
- представитель Исполнительного секретариата ЭКОВАС;
- представитель Комиссии Африканского союза;
- представитель страны, председательствующей в Европейском союзе;
- представитель Комиссии Европейского союза;
- представитель МВФ;
- представитель Всемирного банка;
- представитель Группы восьми;
- представитель Международной организации франкоязычных стран;
- посол Франции в Кот-д'Ивуаре;

– военный советник, представляющий страны, которые участвуют в деятельности по ликвидации кризиса.

11. Участники Конференции выражают надежду на то, что Председателем Комитета по наблюдению станет Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Они предлагают регулярно проводить заседания Комитета и сообщать тем органам, которые он представляет, о ходе осуществления Соглашения.

12. Участники Конференции призвали Правительство национального примирения в приоритетном порядке обеспечить уважение гражданских свобод и личной безопасности; они призвали Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать всяческую поддержку правительству Кот-д'Ивуара в этой области путем осуществления надлежащих мер.

13. Участники Конференции подтвердили важность поддержки со стороны государств — членов ЭКОВАС и Организации Объединенных Наций в деле восстановления мира и безопасности в Кот-д'Ивуаре. Они выразили свою благодарность ЭКОВАС и Франции за предоставление войск для участия в осуществлении мер в военной области и в области безопасности и приветствовали принятие заявления Председателя Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 20 декабря 2002 года, в котором было одобрено их развертывание.

14. Главы государств предлагают Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и участвующим в Конференции государствам, которые являются также членами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, обеспечить поддержку выводов Конференции Советом. Участники Конференции выражают надежду, на что Совет Безопасности подтвердит, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, право сил ЭКОВАС и поддерживающих их сил принимать необходимые меры для обеспечения безопасности и свободы передвижения их военнослужащих и для обеспечения, без ущерба для полномочий Правительства национального примирения, защиты гражданских лиц, которым непосредственно угрожает физическое насилие в зонах их операций, используя имеющиеся в их распоряжении средства. Кроме того, участники Конференции предлагают Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций представить Совету Безопасности предложения в отношении расширения присутствия системы Организации Объединенных Наций, прежде всего в том, что касается обеспечения безопасности, гуманитарной помощи и защиты прав человека.

15. Участники Конференции предлагают Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций представить Совету Безопасности рекомендации в отношении направления гражданских и военных наблюдателей, которые окажут содействие в контроле за соблюдением выполнения Соглашения на всей территории Кот-д'Ивуара.

16. Участники Конференции просят Правительство национального примирения содействовать развертыванию сил ЭКОВАС и оказывающих им поддержку французских войск на территории Кот-д'Ивуара с целью ускорения осуществления предусмотренных в Соглашении мер по военной перегруппировке и разоружению.

17. Участники Конференции напоминают о важности принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества. В связи с этим они призывают все граничащие с Кот-д'Ивуаром государства оказать поддержку мирному процессу путем предупреждения любых действий, которые могут подорвать безопасность Кот-д'Ивуара.

18. Участники Конференции выражают обеспокоенность по поводу ухудшения гуманитарной ситуации. Они предлагают выделить дополнительные ресурсы для предоставления гуманитарной помощи и обеспечения защиты беженцев и перемещенных лиц. Участники Конференции ожидают, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и МККК будут продолжать предпринимать усилия с этой целью.

19. Участники Конференции выражают сожаление в связи с огромным ущербом, нанесенным этим длительным кризисом экономике не только Кот-д'Ивуара, но и других стран этого региона. Они призывают Правительство национального примирения подготовить, как это предусмотрено в Соглашении, программу экономического и социального подъема. Они настоятельно призывают Международный валютный фонд, Всемирный банк, Африканский банк развития, Европейский союз и двусторонних доноров принять участие в этом подъеме путем выделения в кратчайшие сроки своих специалистов и финансовых ресурсов Правительству национального примирения. Комитет по контролю будет препровождать все ценные рекомендации донорам, с тем чтобы их взносы могли быть эффективно использованы для восстановления мира и стабильности.

20. В завершение своей работы участники Конференции выражают убежденность в том, что осуществление Соглашения Линас-Маркусси приведет к национальному примирению и восстановлению стабильности. Они считают, что лишь взаимное доверие с их сторон позволит Правительству национального примирения достичь этой цели. Участники Конференции, со своей стороны, намерены сделать все возможное, для того чтобы помочь ивуарийцам выполнить те обязательства, которые они взяли на себя с целью обеспечить мир и процветание в Кот-д'Ивуаре.